antoniolupi

Design-Heizkörper STECCA – Elektrische Version
Bedienung- und Installationsanleitungen

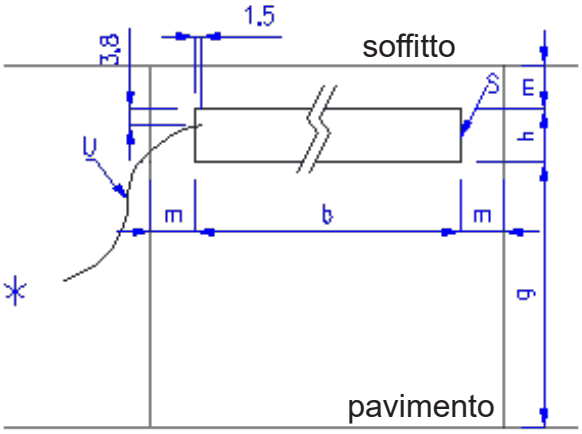
ACHTUNG!!!

Für eventuelle Fehler und Ungenauigkeiten der folgenden Anleitungen lehnt Antonio Lupi Design S.p.A. jegliche Verantwortung ab.

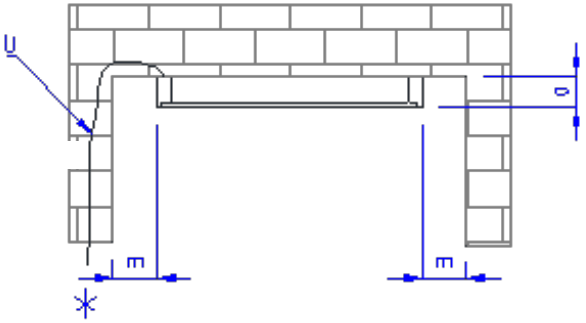
Wir bitten unsere Kunden darum, die Ware vor der Montage und der Installation zu kontrollieren.

Bild 1 – Bild 2

Decke



Boden



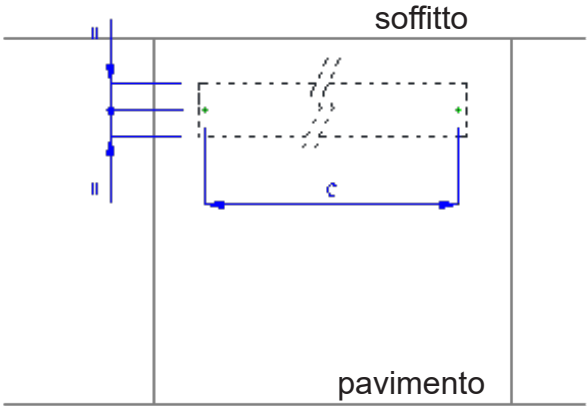
g = Mindesthöhe vom Boden 10 cm
v = Mindesthöhe vom Boden 60 cm
m = Mindestabstand zwischen den Wände und der Decke
x = Bereich ohne Einschnitte
* zur Stromversorgung

TAB.1

Tab. 1

Model	Version	h x w (cm)	**a** centre to centre distance	**c** (cm)	Weight (kg)	electric power (watt)
STECCA600		12x60	7	56,7	2,9	65
STECCA900		12x90	7	86,7	3,7	105
STECCA1200		12x120	7	116,7	4,5	150

Bild 3



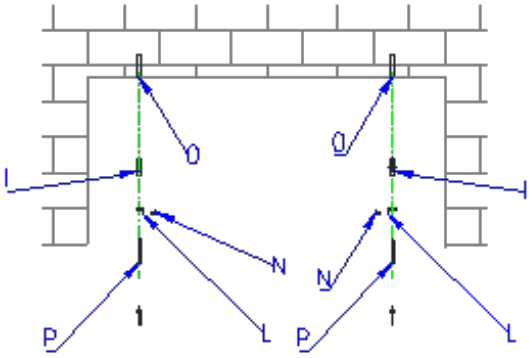


Bild 4

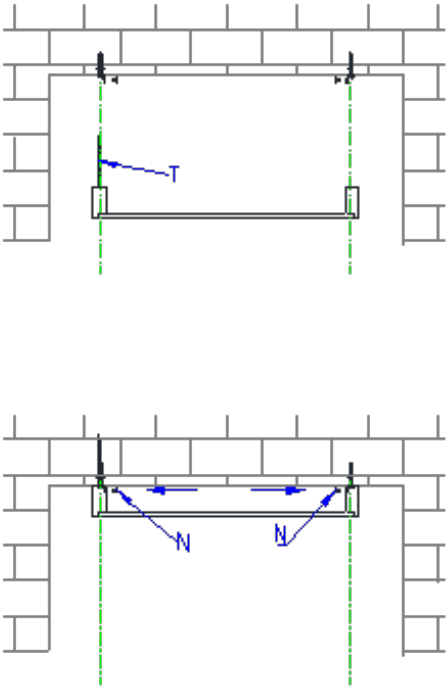
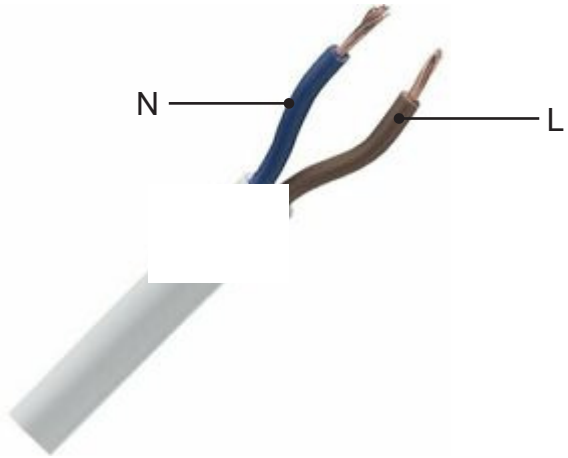


Bild 6 – Bild 7



L	LN	N ⏚
fase (marrone)	neutra (blu)	neutra (blu) terra (giallo/verde)
live (brown)	neutral (blue)	neutral (blue) earth (yellow/green)
phase (braun)	neutral (blau)	neutral (blau) Erdung (gelb/grün)
phase (marron)	neutre (bleu)	neutre (bleu) terre (jaune/vert)
fase (marrón)	neutra (azul)	neutra (azul) tierra (amarillo/verde)

Index

1	Daten des Herstellers	Seite	8
2	Warnung- und Vorsichtanleitung	Seite	9
3	Montageanleitungen	Seite	12
4	Notwendige Werkzeuge zur Installation	Seite	12
5	Werkstoff in der Verpackung vorhanden	Seite	13
6	Vormontierter Heizkörper in der Verpackung vorhanden	Seite	13
7	Vorbereitung der Befestigungselemente zur Wandmontage	Seite	14
8	Wandmontage des Heizkörpers	Seite	14
9	Anweisungen zur Entsorgung des Produktes	Seite	15
10	Konformitätserklärung	Seite	15

1. DATI DEL PRODUTTORE

Der vorliegende Heizkörper wurde von der folgenden Gesellschaft produziert:
Radiatori 2000 S.p.A. – via Francesca 54/A 24040 Ciserano (BG) ITALY - USt-IdNr. 03554100176

WICHTIG!!
Die falsche Anwendung und Einstellung des Produktes entheben die Firma Antonio Lupi Design S.p.A. jeglicher Verantwortung und führen zum Verfall der Garantie.
Alle Heizkörper werden gemäß der geltenden Normen getestet, bevor sie das Werk verlassen. Die Firma Antonio Lupi Design S.p.A. behalt sich das Recht vor, bau- und technische Änderungen zu machen, die als notwendig betrachtet werden, ohne Vorankündigung geben zu müssen.
Für Fragen können Sie sich an Ihren Händler wenden.

2. WARNUNG- UND VORSICHTANLEITUNG

Lesen Sie bitte die folgende gesamte Warnung- und Vorsichtanleitung aufmerksam durch.

Die folgende Anleitung ist auch auf der Webseite www.antoniolupi.it verfügbar.

- Das Gerät funktioniert mit 230 V AC. Versichern Sie sich, dass die Netzspannung diesem Wert entspricht.
- Das Gerät gehört zur Klasse I und verfügt über Erdung. Machen Sie keine elektrische Verbindungen, ohne diese Sicherheitsvorschrift zu beachten.
- Bitte versichern Sie sich, dass Sie über die notwendige Leistung verfügen, die in Funktionierungshinweise gezeigt wird.
- Das vorliegende Gerät ist nur dem Trocknen der mit Wasser gewaschenen Stoffen gewidmet.
- Fixe Steckdosen dürfen nicht in unmittelbarer Umgebung des Geräts montiert werden.
- Es ist Ihnen absolut verboten, das Stromkabel selber auszutauschen. Falls dieses beschädigt sein sollte, muss es vom Kundendienst, vom Fabrikanten oder von einer Fachperson ausgetauscht werden, um allfällige Gefahren zu vermeiden.
- Falls ein Schaden festgestellt wird, wenden Sie sich an Ihrem Händler. Bitte das Produkt nicht manipulieren, denn mögliche Demontage oder Öffnungen gefährden die Sicherheit des Produktes. Die Firma Antonio Lupi Design S.p.A. ist nicht verantwortlich für Verletzungen bzw. Schäden, die durch fehlerhafte Behandlung sowie Nichtbeachtung aller genannten Warnungen erfolgen.

2. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Berühren das Produkt nicht während des Betriebs.
- Das Schutzsystem des vorliegenden Geräts ist so geplant worden, um die direkte Berührung der anheizenden elektrischen Elementen zu vermeiden und muss in seiner originellen Position während des Betriebs gehalten werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung bzw. mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie überwacht werden oder präzise Betriebsanweisungen für die sichere Verwendung des Geräts bekommen haben. Kinder müssen nicht mit dem Gerät spielen. Nicht überwachte Kinder dürfen nicht das Gerät putzen und pflegen.
- Wenn nicht überwacht, müssen Kinder unter 3 Jahren fern vom Gerät bleiben.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren können das Gerät ein- und abschalten, vorausgesetzt, dass es in der normalen Betriebsposition ist oder die Kinder über die notwendigen Betriebsanleitungen verfügen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren müssen nicht das Gerät einschließen, regulieren oder putzen.
- Der elektrische Heizkörper muss fern vom Wasser installiert werden. Die Zündung- und Betriebsvorrichtungen dürfen nicht von Personen in Badewannen, Duschen oder ähnlichen Situationen erreichbar sein, die das Gerät mit Wasser berühren könnten.
- Vergewissern Sie nicht, dass das Gerät ausgesteckt bei der Reinigung ist.
- Putzen Sie das Gerät mit einem dumpfigen Tuch, vermeiden Sie aggressive und Scheuermittel, die die Lackierung des

2. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Geräts beschädigen könnten.

- In den Heizkörpern mit Einschnitten muss das gesamte Gewicht der gehangenen Handtücher max. 2 Kg sein.
- Der Abstand vom Boden der Einschnitte muss nicht niedriger als 60 cm sein.

⚠ **ACHTUNG!!**
Verschiedene Teile des Geräts können sehr heiß werden und Brandwunden verursachen. Bitte passen Sie auf Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten auf.

3. MONTAGEANLEITUNGEN

Lesen Sie bitte die folgende Betriebsanleitung und die Maße in Tab.1, Bild 1 und Bild 2 für die korrekte Montage des Heizkörpers.

ACHTUNG!!

- Schließen Sie das Gerät zur Stromversorgung an erst nach erfolgter Befestigung des Heizkörpers an der Wand.
- Die Verbindungen müssen nur von Fachleute gemäß der geltenden Vorschriften mit zertifiziertem Material durchgeführt werden.
- Manipulieren Sie den Körper und die elektrischen Vorrichtungen nicht. Wenn Probleme festgestellt werden, kontaktieren Sie den Händler. Das vorhandene Stromkabel (Bild 7) wurde genau für das vorliegende Gerät geplant. Es ist absolut verboten, das Stromkabel selbst auszutauschen.
- In der Stromversorgung des Geräts soll eine Vorrichtung zur allpoliger Abschaltung vom Netz in einer Position installiert werden, die die komplette Abschaltung der Kategorie von Überspannung III zu erlauben.
- Im Fall von Stromdifferenz zwischen dem Gerät und dem Kontrollesystem (Thermostat oder Schalter) sollte die Stromversorgung mit einem elektrischen Relais oder einem Stromzähler ausgestattet werden.

4. NOTWENDIGE WERKZEUGE ZUR INSTALLATION

- Kreuzschlitzschraubenzieher (falls Sie die vorhandenen Dübel verwenden)
- Bohrmaschine
- Spitze für Wand Ø 8 mm (falls Sie die vorhandenen Dübel verwenden)

5. WERKSTOFF IN DER VERPACKUNG VORHANDEN

- Nr. 4 Gewindestifter M5 – Code M
- Nr. 4 komplette Dübel Ø 8 – Code I
- Nr. 4 Stellhülse – Code L
- N. 1 Inbusschlüssel Ø 2,5

6. VORMONTIERTER HEIZKÖRPER IN DER VERPACKUNG VORHANDEN

Vor der Einpackung wird der Heizkörper mit verschiedenen Teilen ausgestattet, um die Installation zu erleichtern. Das Gerät ist mit den folgenden Teilen ausgestattet (Bild 2):

- 2 obere Verschlüsse in Position D
- 2 manuell-betätigte Ventile in Position A
- 4 Bolzen zur Wandmontage in Position B
- 2 Verschlüsse in Position C
- 2 Verschlüsse in Position F
- 2 elektrische Resistenzen in Position E
- Eine elektrische Abzweigdose in Position S
- Ein elektrischer Verbindungsschlauch T – 3 Meter lang

7. VORBEREITUNG DER BEFESTIGUNGSELEMENTE ZUR WANDMONTAGE

- Nehmen Sie von der Verpackung der Accessoires die 4 Stellhülse „L“.
- Bereiten Sie die Dübel zum Mauerwerk vor, damit sie den Heizkörper an der Wand tragen können. Falls die Wand aus Eisenbeton besteht, verwenden Sie bitte die Stellhülse „I“Ø 8 mm.
- Falls die Dübel „I“ in der Verpackung der Accessoires verwendet werden, machen Sie bitte 4 Bohrungen „O“ Ø 8 mm in der Wand . Bitte beachten Sie die Abstände in der Tab.1 und auf den Bildern 2-3. Der Abstand hängt vom Modell ab.
- Befestigen Sie die 4 Stellhülse „L“ mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher. Bitte beachten Sie, dass die oberen Gewindebohrungen M5 genau zu der oberen Befestigung passen und die unteren Gewindebohrungen zu der unteren Befestigung passen.

8. WANDMONTAGE DES HEIZKÖRPERS

- Nehmen Sie aus der Verpackung der Accessoires die 4 Gewindestifter M5 „M“.
- Fügen Sie den Schlauch „T“ in die elektrische Leitung „U“ bis zur Abzweigdose. Der Abstand muss niedriger als 3 Meter sein.
- Heben Sie den Heizkörper und stecken Sie die 4 vormontierten Bolzen „B“ in den 4 Stellhülse „L“ (Bild 4).
- Halten Sie den Heizkörper an der Wand, schrauben Sie die 4 Gewindestifter „M“ in den 4 Stellhülse „L“ durch die Verwendung des vorhandenen Inbusschlüssels mit Sechskante 2,5 mm (Bild 5).
- Ziehen Sie den Beginn des Schlauchs in die Abzweigdose und legen Sie den überschüssigen Schlauch hinter den Heizkörper.

7. VORBEREITUNG DER BEFESTIGUNGSELEMENTE ZUR WANDMONTAGE

- Nehmen Sie von der Verpackung der Accessoires die 4 Stellhülse „L“.
- Bereiten Sie die Dübel zum Mauerwerk vor, damit sie den Heizkörper an der Wand tragen können. Falls die Wand aus Eisenbeton besteht, verwenden Sie bitte die Stellhülse „I“Ø 8 mm.
- Falls die Dübel „I“ in der Verpackung der Accessoires verwendet werden, machen Sie bitte 4 Bohrungen „O“ Ø 8 mm in der Wand . Bitte beachten Sie die Abstände in der Tab.1 und auf den Bildern 2-3. Der Abstand hängt vom Modell ab.
- Befestigen Sie die 4 Stellhülse „L“ mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher. Bitte beachten Sie, dass die oberen Gewindebohrungen M5 genau zu der oberen Befestigung passen und die unteren Gewindebohrungen zu der unteren Befestigung passen.

- Nehmen Sie aus der Verpackung der Accessoires die 4 Gewindestifter M5 „M“.
- Fügen Sie den Schlauch „T“ in die elektrische Leitung „U“ bis zur Abzweigdose. Der Abstand muss niedriger als 3 Meter sein.
- Heben Sie den Heizkörper und stecken Sie die 4 vormontierten Bolzen „B“ in den 4 Stellhülse „L“ (Bild 4).
- Halten Sie den Heizkörper an der Wand, schrauben Sie die 4 Gewindestifter „M“ in den 4 Stellhülse „L“ durch die Verwendung des vorhandenen Inbusschlüssels mit Sechskante 2,5 mm (Bild 5).
- Ziehen Sie den Beginn des Schlauchs in die Abzweigdose und legen Sie den überschüssigen Schlauch hinter den Heizkörper.

9. ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Ihr Produkt am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Werfen Sie Ihr altes Produkt nicht in den Hausmüll. In der Europäischen Union sollen alle elektrische und elektronische Geräte zu den eingerichteten Sammelstellen in Ihrer Gemeinde entsorgt werden. Dadurch verhindern Sie mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt. Genaue Informationen zur nächstgelegenen Sammelstellen können Sie vom Händler, den lokalen zuständigen Behörden oder den nationalen Herstellerorganisationen erhalten. Für weitere Informationen beziehen Sie sich auf die spezifischen Hinweise Ihres Landes.

CE

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE

Sie werden gemäß den europäischen Richtlinien hergestellt:

- 2014/35/UE Low Voltage Directive (LVD)
- 2014/30/UE Electromagnetic Compatibility (EMC)
- 2011/65/UE RoHS

Die harmonisierten Normen oder technischen Spezifikationen (Bezeichnungen), die in Übereinstimmung mit den in der EWG geltenden Regeln der guten fachlichen Praxis im Bereich der Sicherheit angewendet wurden, sind:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023
- IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 60335-1:2010/AMD2:2016
- EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020 + A13:2022 + A2:2022
- IEC 60335-2-30:2009, IEC 60335-2-30:2009/AMD1:2016, IEC 60335-2-30:2009/AMD2:2021
- EN IEC 60335-2-43:2020 + A11:2020
- IEC 60335-2-43:2017
- EN 62233:2008

- CEI EN 55014-1:2019+A11:2020+A11:2021
- CEI EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021
- CEI EN 61000-3-3 :2014+EC :2014+EC2016+A1 :2020
- CEI EN 61000-4-4 :2013 + CEI EN55014-2 :2016
- CEI EN 61000-4-2:2011 + CEI EN 55014-2 :2016
- CEI EN 61000-4-11 :2006+A1 :2018 + CEI EN 55014-2 :2016
- CEI EN 61000-4-5 :2016+A1 :2018 + CEI EN 55014-2 :2016
- CEI EN 61000-4-6 :2014 + CEI EN 55014-2 :2016

Datum .....

NOTE

NOTE

NOTE

antoniolupi

73
VIA MAZZINI
75

Antonio Lupi Design S.p.A.
via Mazzini 73/75 - 50050 Stabbia
Cerreto Guidi (Firenze) - Italy
T +39 0571 586881_95651
F +39 0571 586885
www.antoniolupi.it
lupi@antoniolupi.it